

## Hoja informativa para la Declaración Jurada para Corregir un Certificado de Nacimiento



### Lista de verificación para modificar un acta de nacimiento. Además de enviar el formulario de Declaración Jurada del Certificado de Nacimiento, debe hacer lo siguiente:

- Enviar el formulario del pedido de certificado de nacimiento
- Proporcione una copia de su identificación con fotografía actual
- Pague una tarifa de modificación de \$35
- Pague la tarifa requerida del certificado (si solicita un certificado de nacimiento nuevo)
  - \$25 por un certificado emitido por computadora (toda la información para nacimientos desde 2008 hasta la actualidad e información básica para nacimientos desde 1903 hasta 2007)
  - \$30 por un certificado con imagen completa (fotocopia) (disponible solo para actas de nacimiento desde 1903 hasta 2007)
  - Puede cambiar un certificado de nacimiento original incorrecto, emitido en los últimos 12 meses, por un certificado corregido gratuito. (Para hacer el cambio, se deben enviar los certificados originales.)
  - Todos los demás certificados emitidos en un plazo de 12 meses se pueden cambiar por \$5 cada uno.
- Envíe el documento original probatorio (si es necesario)

### Pautas para los documentos originales probatorio

- Se debe enviar el documento original. No se aceptarán documentos enviados por fax, escaneados, enviados por correo electrónico ni fotocopiados.
- La información del documento debe coincidir con la que figura actualmente en el certificado de nacimiento, excepto el dato que se debe corregir.
- Los documentos originales probatorio se le devolverán después de que se hagan las correcciones.
- Cada dato que se modifique deberá tener un documento original probatorio que lo acredite. No podemos utilizar varias fuentes para cumplir con los requisitos probatorio. Por ejemplo, un nombre modificado debe aparecer completo (primer nombre, segundo nombre y apellido) en un documento.

### Las pruebas deben demostrar:

- El nombre completo CORRECTO (primer nombre, segundo nombre, apellido) tal y como debe aparecer corregido en el acta de nacimiento, incluido el segundo nombre completo.
- La fecha de nacimiento o edad CORRECTAS: si se corrige la fecha de nacimiento, se debe incluir la fecha de nacimiento tal y como debe aparecer en el acta de nacimiento.
- Otros datos que se deben corregir en el acta de nacimiento.

**Para niños menores de 1 año:** Por lo general, no se requieren pruebas para modificar\* el nombre de un niño hasta después de su primer cumpleaños. Las solicitudes de modificación que se completen correctamente se deben enviar con sello postal antes del primer cumpleaños del niño para que sean aceptadas, sin necesidad de presentar pruebas. Después del primer cumpleaños del niño, los requisitos cambian, por ley, y requieren la presentación de un documento probatorio, una orden judicial o sentencia judicial. \*(Esto puede incluir un nombre completamente nuevo para el niño).

### Para corregir la información del niño:

- Para niños de 7 años o más, el documento debe tener un mínimo de 5 años de antigüedad para corregir la información del niño.
- Para niños de 6 años o menos, el documento probatorio debe tener un mínimo de 1 año de antigüedad para corregir la información del niño.
- Para corregir la fecha de nacimiento, la hora de nacimiento o el sexo determinado médicalemente al nacer del niño, se requiere una declaración jurada del hospital hasta que el expediente médico ya no esté disponible (nuestra oficina lo obtendrá por usted), luego el documento probatorio debe estar fechado antes del séptimo cumpleaños.

### Para corregir la información de los padres:

- El documento debe estar fechado antes del nacimiento del niño para corregir la información de los padres.
- Para corregir el apellido del niño que comparte con el padre o la madre, la ortografía del nombre, la fecha de nacimiento o el lugar de nacimiento del padre o de la madre, el documento probatorio debe estar fechado antes de la fecha de nacimiento del niño e incluir el nombre completo, la fecha de nacimiento o la edad del padre o de la madre.

Consulte los ejemplos de documentos probatorios posibles en la página siguiente.

**Algunos ejemplos de documentos probatorios incluyen los siguientes:**

- Expediente original de nacimiento del hospital
- Expediente médico del bebé con carta del personal auxiliar de enfermería/médico
- Registro original de vacunación
- Certificado original de bautismo o certificado de bendición religiosa
- Expediente original certificado de asistencia a la escuela o registro de inscripción en la escuela
- Expediente original certificado del niño en el que figure el padre o la madre como solicitante
- Expediente original de baja militar
- Pasaporte original, emitido hace más de cinco años
- Documentos judiciales certificados: sentencia de divorcio, acuerdo de custodia, orden de crianza, etc.
- Copia certificada de la solicitud del número del Seguro Social

**Documentos probatorios del Registro Civil de Oregón:**

Si el documento probatorio es un acta de matrimonio, un certificado de nacimiento de los padres, un certificado de nacimiento de un hermano/a mayor, su propio certificado de nacimiento o el de su hijo presentado en el Registro Civil de Oregón, complete las secciones correspondientes en la página 2 del formulario de declaración jurada. Buscaremos el registro en nuestros expedientes y determinaremos si es aceptable.

Para obtener más información y ejemplos de documentos probatorios para tipos específicos de correcciones, visite el menú “Change a Record” (Cambiar un registro) en el sitio web de certificados del registro civil en [www.HealthOregon.org/chs](http://www.HealthOregon.org/chs).

**Sugerencias útiles para completar el formulario de Declaración Jurada de un Certificado de Nacimiento:**

- Puede completar el formulario en su computadora (si tiene acceso a este desde nuestro sitio web) e imprimirla, o imprimir el formulario en blanco y completarlo a mano.
  - Si completa el formulario a mano, escriba con letra clara y en tinta azul o negra.
- ! • Si se tacha CUALQUIERA de las palabras o si utiliza un corrector líquido en el formulario, se rechazará la declaración jurada. Si comete un error, vuelva a completar otro formulario nuevo en su totalidad.
- ! • No firme el formulario hasta que esté frente al fedatario (notary).
- Haga un solo pago que incluya todas las tarifas. No se acepta dinero en efectivo. El pago se debe hacer con un giro postal (money order) o un cheque dirigido a “OHA/Vital Records”.
  - No engrape los pagos ni los documentos entre sí, tampoco los engrape al formulario de pedido.

**Coloque todos los materiales en un sobre sellado y envíelo a la oficina del Registro Civil de Oregón:**

**Por correo postal:** Oregon Vital Records  
Amendments Unit  
PO Box 14050  
Portland OR 97293

**Por buzón de entrega:** Oregon Vital Records  
Amendments Unit  
800 NE Oregon Street  
Portland OR 97232

La caja azul brillante está ubicada en la entrada, junto a la puerta oeste (que se encuentra en el estacionamiento).

**Declaración Jurada para Corregir un  
Certificado de Nacimiento**

For Office Use Only

File #

Z#

Nombre del niño como aparece en el registro (al nacer)	(primer nombre)	(segundo nombre)	(apellido)
Fecha de nacimiento del niño		Condado de nacimiento	Oregon

**Típíe los datos o escríbalos claramente en letra de imprenta, con tinta azul o negra.** Para hacer los cambios que se indican a continuación, se requieren una o más firmas ante notario público. Cuando haya terminado, envíe el formulario por correo postal a la dirección anterior. Si necesita más espacio, utilice un formulario adicional notariado.

<b>Descripción del dato que se debe corregir</b> (Primer nombre del niño, lugar de nacimiento de la madre/progenitora A, fecha de nacimiento del padre/progenitor B, etc.)	<b>El expediente original ahora muestra</b>	<b>El dato corregido debería mostrar</b>

- ! • Firme con su nombre **ÚNICAMENTE**, en presencia de un fedatario (notary).  
 • El solicitante (persona que figura en el expediente) debe firmar si tiene 18 años o más (en cuyo caso no se requieren las firmas de los padres).  
 • Cada padre o madre que figuran en el expediente deben firmar si se cambian los datos del niño y el niño tiene menos de 18 años.

Incluya su dirección de correo electrónico en caso de que debamos comunicarnos con usted. \_\_\_\_\_

**Por la presente, yo declaro (o nosotros declaramos) que esta declaración jurada se realiza con el fin de proporcionar un certificado de nacimiento verdadero y correcto, tal y como se indica anteriormente. Se considera un delito de Clase C que cualquier persona haga declaraciones falsas o proporcione información falsa en una solicitud de corrección de un certificado de nacimiento.**

**Firmante n.º 1**      Inscrito/a (persona de 18 años o más que figura en el expediente)

**Elija una opción:**      Tutor (no figura en el expediente) (Adjunte el documento probatorio original/certificado de la tutela.)

Madre o progenitora A

Padre o progenitor B

Nombre, en letra de imprenta: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad/Estado/Código Postal: \_\_\_\_\_

Suscrito ante mí, el día \_\_\_\_\_ del mes de \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_

Sello/Cuño

Estado de \_\_\_\_\_ Condado de \_\_\_\_\_

Firma del notario público: \_\_\_\_\_

**Firmante n.º 2**      Madre o progenitora A      Padre o progenitor B

**Elija una opción:**

Nombre, en letra de imprenta: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad/Estado/Código Postal: \_\_\_\_\_

Suscrito ante mí, el día \_\_\_\_\_ del mes de \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_

Sello/Cuño

Estado de \_\_\_\_\_ Condado de \_\_\_\_\_

Firma del notario público: \_\_\_\_\_

**INSTRUCCIONES NOTARIALES:** Si el fedatario (notary) utiliza un sello en relieve, indique en qué estado se encuentra registrado fedatario y la fecha en que vence su nombramiento. La firma y el sello del fedatario deben aparecer en este formulario. No adjunte una declaración separada del fedatario.

## Documentos probatorios del Registro Civil de Oregón:

Si el documento probatorio es un acta de matrimonio, un certificado de nacimiento de los padres, un certificado de nacimiento de un hermano/a mayor, su propio certificado de nacimiento o el de su hijo presentado en el Registro Civil de Oregón, complete las secciones correspondientes a continuación. Buscaremos el registro en nuestros expedientes y determinaremos si es aceptable. Puede incluir varios registros en caso de que uno no incluya el nombre completo o no cumpla con los criterios requeridos. Nuestra oficina no tiene acceso a los expedientes de otros estados o países, y en ese caso deberá enviar el documento original.

### Acta de matrimonio actual/anterior como documento probatorio:

Nombre completo del esposo/cónyuge A: \_\_\_\_\_

Nombre completo de soltera de la esposa/cónyuge B: \_\_\_\_\_

Fecha del matrimonio: \_\_\_\_\_ Lugar (ciudad/condado): \_\_\_\_\_ Oregon

Nombre completo del esposo/cónyuge A: \_\_\_\_\_

Nombre completo de soltera de la esposa/cónyuge B: \_\_\_\_\_

Fecha del matrimonio: \_\_\_\_\_ Lugar (ciudad/condado): \_\_\_\_\_ Oregon

### Certificado de nacimiento como documento probatorio:

La relación se refiere a cómo se relaciona la persona que figura en el documento probatorio con la persona que figura en el registro que se está corrigiendo.

Nombre completo del niño que figura en el registro (como prueba): \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Lugar (ciudad/condado): \_\_\_\_\_ Oregon

Relación: Esta persona es el/la \_\_\_\_\_ de la persona que figura en el registro que se corregirá.

Nombre completo del niño que figura en el registro (como prueba): \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Lugar (ciudad/condado): \_\_\_\_\_ Oregon

Relación: Esta persona es el/la \_\_\_\_\_ de la persona que figura en el registro que se corregirá.

Nombre completo del niño que figura en el registro (como prueba): \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Lugar (ciudad/condado): \_\_\_\_\_ Oregon

Relación: Esta persona es el/la \_\_\_\_\_ de la persona que figura en el registro que se corregirá.

**Importante:** Una declaración jurada solo se puede utilizar para correcciones menores. Las correcciones más extensas requerirán una orden judicial u otro formulario diferente. Para obtener más información, visite el menú "Change a Record" (Cambiar un registro) en [www.HealthOregon.org/chs](http://www.HealthOregon.org/chs).

### Coloque todos los materiales en un sobre sellado y envíelo a la oficina del Registro Civil de Oregón:

Por correo postal: Oregon Vital Records  
Amendments Unit  
PO Box 14050  
Portland OR 97293

Por buzón de entrega: Oregon Vital Records  
Amendments Unit  
800 NE Oregon Street  
Portland OR 97232

La caja azul brillante está ubicada en la  
entrada, junto a la puerta oeste (que se  
encuentra en el estacionamiento).

Puede obtener este documento en otros idiomas, en letra grande, en braille o en otro formato que prefiera.

Comuníquese con el Centro de Estadísticas de Salud llamando al 971-673-1190.

Aceptamos todas las llamadas de retransmisión o puede llamar al 711.